

tigung durch das für Verträge mit dem Ausland allein zuständige Parlament. Mit der vorgeschlagenen Revision lässt sich das Verfahren vereinfachen und gleichzeitig wird das Parlament von Geschäften geringerer Bedeutung entlastet.

Antrag der Kommission

Die Kommission für Wissenschaft und Forschung hat dieser Vorlage an ihrer Sitzung vom 12. Februar 1987 diskussionslos zugestimmt. Einstimmig und ohne Enthaltung beantragt sie dem Nationalrat, dem Bundesbeschluss über eine Ergänzung der Vereinbarung mit Frankreich auf dem Gebiet des Films und der teilweisen Aenderung des Filmgesetzes zuzustimmen.

Proposition de la commission

Lors de sa séance du 12 février 1987, la Commission de la science et de la recherche a approuvé ce projet sans discussion. Elle propose au Conseil national, à l'unanimité et sans abstention, d'adopter l'arrêté fédéral portant sur un avenant relatif à l'accord sur les relations cinématographiques avec la France ainsi que la modification partielle de la loi sur le cinéma.

Müller-Aargau: Ich begrüsse diese Revision und habe dazu nichts weiteres zu sagen. Ich möchte aber, Herr Bundesrat, dem Ermächtigungsbefehl noch eine kleine Notiz anhängen. Wir haben jetzt einen Vertrag mit Frankreich, der zum Mustervertrag wurde. Dann kam ein Vertrag mit der Bundesrepublik usw. Wir haben die «Chance», allein in Westeuropa über 20 solche Spezialverträge zu verfügen. So praktizieren wir Steinzeit in der internationalen Vertragspraxis. Man könnte nämlich dann im gesamten Westeuropa 212 bilaterale Verträge auf diesem Gebiet machen.

Dazu haben wir doch das Mittel der europäischen Konvention. Ich weiss zwar, dass es auf dem Gebiet der Zusammenarbeit im Filmwesen keine Konvention des Europarates gibt. Aber veranlassen wir doch eine solche Konvention, und machen wir auf diese Art moderne internationale Vertragspolitik, wie sie durch den Europarat eingeleitet worden ist, statt unzählige bilaterale Verträge abzuschliessen.

M. Cotti, conseiller fédéral: Je constate que la proposition du Conseil fédéral contenue dans le message n'est pas contestée. M. Müller demande de remplacer, à la prochaine occasion, les accords bilatéraux par des accords multilatéraux, donc par un système de conventions européennes. Je m'engage à examiner prochainement ce problème, dont la portée m'échappe actuellement. Quant à M. Müller, il ne conteste pas non plus la proposition du Conseil fédéral. J'invite par conséquent le Conseil national à approuver ce projet.

A. Bundesbeschluss über eine Ergänzung der Vereinbarung mit Frankreich auf dem Gebiet des Films Arrêté fédéral portant sur un avenant relatif à l'accord sur les relations cinématographiques entre la Suisse et la France

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière*

Titel und Ingress, Art. 1 und 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1 et 2

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes 95 Stimmen
(Einstimmigkeit)

B. Filmgesetz Loi fédérale sur le cinéma

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière*

Titel und Ingress, Ziff. I und II

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Gesetzentwurfes 96 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

81.044

Krankenversicherung. Teilrevision

Assurance-maladie. Révision partielle

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 59 hiervor – Voir page 59 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 10. März 1987
Décision du Conseil des Etats du 10 mars 1987

Differenzen – Divergences

Art. 19bis Abs. 5 und 6

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 19bis al. 5 et 6

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Eggli-Winterthur, Berichterstatter: Als wir die Differenzbereinigung mit der Vorlage des Ständerates durchführten, bestanden noch zwölf Differenzen, die der Ständerat in der Zwischenzeit beraten hat. Bei zehn Differenzen hat er zugestimmt, so dass jetzt lediglich noch deren zwei verbleiben. Die eine ist in Artikel 19bis Absätze 5 und 6 anzutreffen. Hier handelt es sich um keine materielle Differenz, sondern wir haben es lediglich mit einer Umkehrung der Absätze zu tun. Der Ständerat meint, seine Reihenfolge sei logischer, obwohl wir gefunden haben, logisch sei es umgekehrt, aber über Logik lässt sich bekanntlich streiten. Um diese Differenz zu bereinigen, beantragt Ihnen die Kommission einstimmig Zustimmung zum Ständerat.

Eine weitere Differenz betrifft Artikel 19a Absatz 2 bei der EO (Erwerbsersatzordnung). Hier hat der Ständerat den zweiten Satz gestrichen. Diese Streichung ist nicht ganz unproblematisch. Trotzdem beantragt Ihnen die Kommission, auch bei dieser Differenz dem Ständerat zuzustimmen. Es soll allerdings bei der Beratung der EO ein Kommissionsantrag eingebracht werden, wonach der zweite Satz wieder eingefügt wird. Wir werden dies der zuständigen Kommission

melden, damit sie Gelegenheit hat, darüber zu diskutieren. In diesem Sinne bitte ich Sie, auch dieser Differenz zuzustimmen. Damit wären dann sämtliche Differenzen bereinigt.

M. Darbellay, rapporteur: Il restait douze divergences quand le projet est retourné au Conseil des Etats. Il nous revient avec deux dernières divergences.

La première concerne l'article 19bis de la loi sur l'assurance-maladie et maternité. Cet article a trait à la planification hospitalière et le Conseil national l'avait complété. Le Conseil des Etats a accepté ce complément, estimant toutefois que l'ordre des alinéas n'était pas très logique; il a donc inversé cet ordre. Comme le contenu n'a pas été changé, il serait, à notre avis, inutile de nous battre pour une question de suite des alinéas et la commission vous propose d'adhérer à la solution du Conseil des Etats.

La deuxième divergence est un peu plus importante. Elle concerne l'article 19a, deuxième alinéa, de la loi sur les allocations pour perte de gain. Ici, nous proposons que le Conseil fédéral règle les détails et la procédure et qu'il puisse exempter des cotisations AVS, AI et chômage certaines catégories de bénéficiaires. Le Conseil des Etats propose de supprimer cette dernière phrase et de traiter le problème dans le cadre de la cinquième révision des APG. Nous sommes d'accord de traiter le problème lors de la cinquième révision des APG, mais nous reviendrons à ce moment-là sur la phrase supprimée qui nous paraît importante.

Pour le moment, la commission vous propose donc de régler les deux divergences en acceptant les solutions du Conseil des Etats.

Angenommen – Adopté

Ziff. IIIbis Art. 19a Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. IIIbis art. 19a al. 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

86.047

Luftreinhalte-Konzept

Lutte contre la pollution de l'air. Rapport

Bericht des Bundesrates vom 10. September 1986 (BBI III, 269)
Rapport du Conseil fédéral du 10 septembre 1986 (FF III, 253)

*Die folgende Uebersicht wird verteilt:
Le résumé suivant est distribué:*

1. Berichterstatter – Rapporteurs:
Deneys, Spoerry

2. Begründung von persönlichen Vorstössen (mündliches Verfahren)
Développement d'interventions personnelles (procédure orale)

Postulat der Kommissionsminderheit –
Postulat de la minorité de la commission: Grendelmeier
86.188 Interpellation: Spälti
85.325 Postulat Fraktion R/Gruppe R: Schüle

3. Organisierte Debatte – Débat organisé

Wick (C) 10', Herczog (T) 10', Lanz (S) 10', Tschuppert (R) 10', Basler (V) 12', Jaeger (U) 7', Thévoz (L) 15', Zbinden (C) 5', Rechsteiner (S) 4', Rebeaud, Brélaz, Fierz (-) 7 1/2', Rime (R) 3 1/2', Rutishauser (V) 5', Vannay (S) 4', Kühne (C) 5', Weder-Basel (U) 6', Mühlemann (R) 3 1/2', Schmidhalter (S) 4', Hari (V) 5', Bonnard (L) 10', Zwingli (R) 5', Mauch (S) 4', Wellauer (C) 5', Kohler (R) 3 1/2', Stamm Walter (S) 4', Giger (R) 3 1/2', Hess (C) 4', Graf (V) 5', Maeder-Appenzell (U) 6', Etique (R) 3 1/2', Nussbaumer (C) 4', Steffen, Ruf-Bern, Meier Fritz (-) 7 1/2', Longet (S) 4', Reich (R) 3 1/2', Berger (V) 4', Ammann-St. Gallen (S) 4', Cotti (C) 5', Morf (S) 4', Savary-Vaud (R) 3 1/2', Schnider-Luzern (C) 3', Oehen (-) 5', Stucky (R) 3 1/2', Bircher (S) 4', Müller-Scharnachtal (V) 4', Schüle (R) 3 1/2', Seiler (C) 5', Clivaz (S) 4', Oester (U) 6', Carobbio (T) 5', Lüchinger (R) 3 1/2', Blocher (V) 5', Euler (S) 4', Magnin (T) 5', Bremi (R) 5', Rüttimann (C) 5'
Reserve (S) 5', Reserve (U) 5'

4. Bundesrat – Conseil fédéral

– Stellungnahme zur Diskussion über den Bericht und die persönlichen Vorstösse

– Réponse aux questions posées sur le rapport et aux interventions personnelles

5. Beschlussfassung – Décisions

– Vorstösse der Kommission

Interventionen persönlichen de la commission

– Vorstösse gemäss Tagesordnung

Interventionen persönlichen selon ordre du jour

I

Motion der Kommission des Nationalrates Luftreinhalte-Konzept. Zusätzliche Massnahmen

Motion de la commission du Conseil national Pollution de l'air. Mesures supplémentaires

Wortlaut der Motion vom 19. Februar 1987

Der Bundesrat wird beauftragt, so rasch als möglich ein zusätzliches Massnahmenpaket vorzulegen, welches weitere Massnahmen enthält, die nötig sind, um bis 1995 nicht nur die Schwefeldioxid-, sondern auch die Kohlenwasserstoff- und die Stickoxidemissionen auf den Stand der Luftbelastung von 1960 zu senken, und darzulegen, wie der Vollzug beschlossener Massnahmen sichergestellt werden kann.

Dabei kommen auch früher abgelehnte Massnahmen in Betracht. Es stehen folgende Punkte im Vordergrund:

1. Förderung der Umstellung auf Katalysatorautos
2. Grössere Preisdifferenz zwischen verbleitem und unverbleitem Treibstoff
3. Möglichkeiten zur Nachrüstung von Altfahrzeugen mit Katalysator
4. Ausmerzung von schadstoffintensiven Altfahrzeugen
5. Ueberwälzung der kantonalen Motorfahrzeugsteuern auf den Treibstoffpreis oder Ersatz durch eine nach der Schadstoffbelastung berechnete Steuer bzw. eine Schadstoffvignette
6. Verminderung des Verbrauchs von fossilen Brenn- und Treibstoffen (finanzielle Anreize)
7. Abgasvorschriften für schwere Motorfahrzeuge überprüfen und den technischen Möglichkeiten entsprechend anpassen
8. Massnahmen zur Reduktion der Luftverschmutzung in Agglomerationen: Zusammenstellen der bestehenden Kompetenzen der Kantone und Gemeinden, nötigenfalls Erweiterung der Kompetenzen
9. Förderung des kombinierten Güterverkehrs (Schiene-Strasse) und Verminderung von Leerfahrten im Güterverkehr auf der Strasse
10. Verstärkte Förderung alternativer, einheimischer und erneuerbarer Energien

Krankenversicherung. Teilrevision

Assurance-maladie. Révision partielle

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	10
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	81.044
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.03.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	260-261
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 194

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.